

出國報告（出國類別：訪問）

慶祝中華民國 113 年雙十國慶 文化訪問團歐非團訪演

服務機關：亞洲大學、僑務委員會

姓名職稱：邱太三教授、劉雁容科員

派赴國家/地區：捷克布拉格、教廷梵諦岡、義大利羅馬、
瑞典斯德哥爾摩、南非普利托利亞、布魯
芳登市、淑女鎮、新堡市、約翰尼斯堡

出國期間：113 年 9 月 24 日至 113 年 10 月 22 日

報告日期：113 年 12 月 16 日

摘要

僑務委員會「慶祝中華民國 113 年雙十國慶文化訪問團（歐非團）」委由「當代樂坊」負責籌組，赴歐洲（捷克、教廷、義大利、瑞典）及非洲（南非）等 5 國 9 個城市訪演 12 場次，透過優質文化藝術饗宴，除連結海外僑胞與臺灣之文化情感，並向當地主流人士推廣具臺灣主體意象之優質文化，推升及加乘行銷文化外交效益。

本次訪演節目「璀璨臺灣耀國慶」，運用全新跨感官之樂器劇場概念設計節目，結合舞蹈、古典音樂、臺灣民謠及世界名曲，並加入聲光及薰香的香氣等元素，展現臺灣多元並蓄的文化特色，打造非凡的藝術饗宴，表演中並安排與現場觀眾之互動，各場表演觀眾反應熱烈掌聲連連。此次訪演提供歐洲及非洲南非地區僑界互動交流場合，不僅感動當地僑胞，也讓主流人士進一步認識臺灣豐富創新之表演文化。

「本報告內容因涉僑社人事個資或機敏不宜公開之資訊經酌予節略」

目 次

壹、 訪演目的.....	4
貳、 背景說明.....	4
參、 訪演概況.....	6
肆、 心得與建議.....	22

壹、訪演目的

為配合海外僑界慶祝雙十國慶，傳達政府對僑胞之重視，加強與僑界聯繫與溝通，同時促進與國際主流社會文化交流，本會每年遴派國內優質藝文團隊赴海外巡迴訪演，展現臺灣藝文創作實力並傳揚臺灣文化意涵，向國際呈現臺灣層次豐富之多元文化，讓旅居海外僑胞感受來自國內的關懷，凝聚海內外情感與共識，強化僑界向心，並增進國際人士對臺灣之認識與瞭解，行銷臺灣民主價值及文化軟實力。

貳、背景說明

本次訪問團係依據政府採購法經公開招標程序後，委由「當代樂坊」籌組，團員共計 14 名，包含團長、副團長、技術人員 2 名及表演者 10 名，自 9 月 24 日至 10 月 22 日赴歐洲（捷克、教廷、義大利、瑞典）及非洲（南非）等 5 國 9 個城市訪演 12 場次，為期 29 天；並邀請亞洲大學邱教授太三擔任率團團長、本會劉科員雁容擔任歐洲段隨團秘書。訪演行程、團隊介紹及節目內容如下：

一、訪演行程

序號	訪演國家/城市	演出日期	演出地點	參與人數
1	捷克/布拉格	9 月 26 日 (四)	秀芬宮 Žofin palace	250
2		9 月 28 日 (六)	布拉格市立圖書館大 展演廳 M ě stská knihovna v Praze	230
3	教廷/梵諦岡	10 月 2 日 (三) 上午	羅馬協和音樂廳 (the Auditorium Conciliazione)	250
4	義大利/羅馬	10 月 2 日 (三) 晚間	羅馬智慧大學 Videoteca del Centro del Teatro Ateneo	200
5		10 月 3 日 (四)	羅馬西斯汀大飯店 (Westin Excelsior Rome)	210
6	瑞典/斯德哥爾摩	10 月 5 日 (六)	Musikaliska Kvarteret	500
7	南非/普利托利亞	10 月 7 日	Centurion Country Club	300

		(一)		
8	南非/布魯芳登市	10月11日 (五)	PACOFS (Performing Arts Centre of the Free State)	250
9		10月12日 (六)	PACOFS (Performing Arts Centre of the Free State)	850
10	南非/淑女鎮	10月13日 (日)	賴斐臺商學校	300
11	南非/新堡市	10月18日 (五)	Black Rock Casino	400
12	南非/約翰尼斯堡	10月20日 (日)	黃金城劇院 The Lyric Gold Reef City Theater	1,000

二、團隊介紹

1994年「當代樂坊」於宜蘭縣成立，是臺灣知名的演藝團隊，演出足跡遍及各山野、海濱、廟口、學校、醫院及表演廳，並經常受邀於海外演出，2023年獲得澳洲阿德萊德藝穗節最佳劇場與最佳形體劇場獎，更四度獲選僑委會的文化訪問團，代表臺灣到海外宣慰僑胞，除了獲得熱烈的歡迎外，更為臺灣贏得無數掌聲，深獲好評。2015年起承辦「丟丟銅蘭城國際音樂節」，迄今邀請了近百個外國團隊，超過兩千位音樂家參與盛會，獲得熱烈迴響。

三、表演內容

運用全新跨感官之概念設計節目，並結合主題性之作品，生動描畫了臺灣特有之生活文化。透過古典音樂和臺灣民謠結合，拉近與歐洲各國觀眾的距離，用藝術與世界連結。除了演奏大家熟悉的音樂，讓音樂連結起家鄉味道的同時，透過演出介紹臺灣的民情風俗，如客家風情的「戀戀桐花」、「美麗蘭陽」介紹淳樸的人民生活、「福蔭大地」土地公故事和「東方傳奇」關聖帝君的傳說，傳達臺灣的信仰。最後以「薄海歡騰」傳述臺灣人秉持勤奮和堅韌的精神，創造了許多世界第一和奇蹟，藉由樂曲讓世界看見臺灣，也藉此機會與大家共同慶祝國慶，祈願國泰民安。

曲序	曲目	長度
開場致詞		
1	盤古開天序曲	7'40"
2	歡慶臺灣(影)	2'30"
3	筆路藍縷	7'50"
4	古典組曲	5'30"
5	戀戀桐花	5'40"
6	世界經典組曲	7'00"
7	福蔭大地	7'50"
中場休息		15'00"
8	將軍令	5'20"
9	遠望茫茫綠波	6'40"
10	美麗蘭陽	5'15"
11	懷念歌謠	5'50"
12	東方傳奇	8'50"
團長致詞		2'00"
13	薄海歡騰	4'20"
團隊謝幕		1'00"
上半場 44 分 0 秒 ，下半場 36 分 15 秒 節目總計 80 分 15 秒 (不含致詞/中場休息/謝幕)		

參、訪演概況

一、各站訪演紀要

(一) 第一站：捷克/布拉格

1. 演出時間：113 年 9 月 26 日（四）下午 6 時 30 分至 6 時 40 分
2. 演出地點：秀芬宮 Žofin palace
3. 主辦僑團：駐捷克代表處/捷克臺灣協會
4. 出席貴賓：捷克參議院德拉霍斯首席副議長、當地主流人士、政要及主要僑領等。
5. 表演情形：第 1 站於駐捷克代表處國慶酒會演出 10 分鐘，演出內容為「東方傳奇」及「站在高崗上」兩首曲目，酒會活動開始先由駐捷克代表處柯良叡大使致詞，並肯定雙方在各面相及文化合作上的豐碩成果。

下午 6 時 30 分表演開始，演出搭配投影，並透過二胡、琵琶、笛子、嗩吶等樂器結合舞蹈表演，勾勒臺灣獨特文化與民俗風情，讓在場嘉賓目不轉睛，歡呼連連，節目結束掌聲不斷，全場共計約 250 人共襄盛舉。

(二) 第二站：捷克/布拉格

1. 演出時間：113 年 9 月 28 日（星期六）下午 4 時至 6 時
2. 演出地點：布拉格市立圖書館大展演廳
3. 主辦僑團：捷克臺灣協會
4. 出席貴賓：駐捷克代表處柯良叡大使、華航捷克分公司陳麗蘭總經理、合庫布拉格辦事處謝宗昇代表及主要僑領等。
5. 表演情形：

(1) 演出前一日主辦僑團特別安排訪團與當地市立白色小學進行了一場精彩的文化交流活動，當代樂坊的團員們為學生們帶來了多段精彩的音樂演出，將臺灣傳統與現代音樂結合舞蹈，展示了臺灣的音樂及藝文的多樣性，並在當代樂坊李建興團長的介紹下，讓在地師生感受不同樂器的魅力，也邀請大家隨著音樂一起互動。布拉格市立白色小學 Josef Vinduska 校長表示，這樣的文化交流為學生們提供了難得的機會，不僅能夠欣賞到不同文化的音樂，還能激發他們的創意與想像力。邱太三團長也表示，本次活動是加強雙方文化合作的重要一步，期待未來能有更多與當地主流單位的交流機會，以推廣臺灣多元文化。

(2) 9 月 28 日演出場地在布拉格市立圖書館大展演廳，位在市中心著名的舊城廣場，是捷克首都布拉格的一座重要文化地標，該館每年文化活動平均超過 3 千多場活動，包括演講、電影放映會、名家音樂會、戲劇表演活動等。

訪團於上午前往現場進行彩排，主辦單位亦有多名志工在現場協助，並設有 TCML 攤位介紹相關課程，下午 4 時演出準時開始，主持人以中文、英語及捷克語介紹節目並協助將貴賓致詞同步翻譯為捷克語，演出開始，現場樂器演奏與舞蹈，透過投影、燈光及噴霧機等設備增強表演的張力，大大提升演出效果，演出中亦加入捷克歌曲及風景投影，觀眾反應熱烈，表演結束後，觀眾報以熱烈掌聲與喝采，並上臺與表演者合影留念。

(三) 第三站：教廷/梵諦岡

1. 演出時間：113 年 10 月 2 日（星期三）下午 13 時 30 分至 13 時 40 分
2. 演出地點：羅馬協和音樂廳（the Auditorium Conciliazione）
3. 主辦僑團：駐教廷大使館/義大利羅馬臺灣同鄉會
4. 出席貴賓：教廷相關部會高層官員、各國駐梵外交團、各界修會代表、宗座大學代表、天主教人士、義國政要、媒體記者及僑領等。
5. 表演情形：本站為訪演第 3 站，僑委會文化訪問團亦是首次至教廷演出，演出規劃於駐教廷大使館國慶酒會中進行 10 分鐘「快閃演出」，演出內容為「站在高崗上」及「福蔭大地」兩首曲目。

國慶酒會開始由雷伊樞機主教為酒會主持祈禱儀式，盛讚臺灣這個國家是和平的實踐者，駐教廷大使館李世明大使致詞時以「和平」為主軸，並表示教宗方濟各曾強調和平是人類前進的唯一方向，總統賴清德今年 5 月就任演說也表示，將盡力維繫和平，呼籲中國停止對臺文攻武嚇，承擔維持和平的責任。

演出開始先由義大利天主教業餘合唱團體「Ottava Nota Choir」及「Diapason Youth Choir」，演唱宗教歌曲及臺語歌謠「兩夜花」，緊接著由當代樂坊壓軸演出，演出「福蔭大地」曲目時演奏人員走進觀眾群中，舞者帶著土地公分送現場嘉賓糖果，現場氣氛高昂，觀眾掌聲不斷，成功推動國際友誼和文化交流，全場約 250 人一同慶祝中華民國國慶。

(四) 第四站：義大利/羅馬

1. 演出時間：113 年 10 月 2 日（星期三）晚間 7 時 40 分至 9 時 50 分
2. 演出地點：羅馬智慧大學（Videoteca del Centro del Teatro Ateneo）
3. 主辦僑團：義大利羅馬臺灣同鄉會
4. 出席貴賓：駐義大利代表處大使蔡允中、多國政要、當地主流人士、藝文人士及當地主要僑領等。
5. 表演情形：本站為訪演第 4 站，中午在駐教廷大使館國慶酒會演出一結束，緊接著前往羅馬智慧大學 Ateneo 劇場進行彩排，本場演出為 80 分鐘完整演出。由義大利羅馬臺灣同鄉會會長擔任主持人，以中文、英語及義大利文介紹，並協助將貴賓致詞同步翻譯為義大利文，多位僑胞出錢出力贊助活動，還有許多特別從北義、南義攜家帶眷來觀賞，展現義大利僑胞的團結向心力。

演出前由蔡允中大使、義大利馬蘭（Lucio Malan）資深參議員、文化訪問團率團邱太三團長等人致詞，演出場地舞臺空間較小，但經現場彩排及重新調整走位後，並搭配投影及燈光音效，演出仍維持水平。表演融入臺灣發展故事，包括在「篳路藍縷」篇章，描述早年移民冒險渡海來臺的艱辛，在「戀戀桐花」中以客家油紙傘搭配舞蹈，在「福蔭大地」篇章，Q版的土地公登臺共舞，表演者下臺發送糖果給觀眾，讓許多隨父母來觀賞的兒童備感興奮，最後由當代樂坊李建興老師帶領觀眾以雙手打節拍，安可曲演出時觀眾跟著臺上舞者的引導一同加入演出，將全場熱度帶至最高點。

（五）第五站：義大利/羅馬

- 1.演出時間：113年10月3日（星期四）晚間9時至9時30分
- 2.演出地點：羅馬西斯汀大飯店（Westin Excelsior Rome）
- 3.主辦僑團：駐義大利代表處/義大利羅馬臺灣同鄉會
- 4.出席貴賓：義大利政府代表
- 5.表演情形：本站為訪演第5站，為駐義大利代表處國慶酒會20分鐘演出，訪團下午前往羅馬西斯汀大飯店進行彩排，演出內容為「東方傳奇」、「遠望茫茫綠波」及「福蔭大地」三首曲目。

酒會開場由旅義聲樂家領唱中華民國國歌及義大利國歌，接著由駐義大利代表處大使蔡允中及義大利國會友臺協會主席馬蘭（Lucio Malan）致詞，致詞結束後，現場貴賓一同切蛋糕慶祝中華民國國慶，緊接著在邱太三團長致詞後，表演約在晚間9點開始，由氣勢磅礴的「東方傳奇」開場，立即吸引所有賓客的目光，最後「福蔭大地」與觀眾互動帶動整場氣氛，演出結束後紛紛上前合影，成功促進文化交流，現場共約210名貴賓共同歡慶中華民國國慶。

（六）第六站：瑞典/斯德哥爾摩

- 1.演出時間：113年10月5日（星期六）下午5時至7時
- 2.演出地點：斯德哥爾摩音樂廳（Musikaliska Kvarteret）
- 3.主辦僑團：臺灣瑞典華人聯合會/瑞典臺灣商會
- 4.出席貴賓：駐瑞典代表處谷瑞生大使、當地政要、學界人士、各個城市友臺市議員及當地主要僑領等。
- 5.表演情形：本站為訪演第6站，亦為歐洲場最終站演出，本次活動瑞典動員了近

百名臺灣留學生及僑胞，從上午協助訪團進場彩排、演出前的驗票至演出後的散場等全力支持演出活動，活動主持人是由 2023 年海外十大傑出青年暨瑞典臺灣商會青商會劉晉亨（David Liu）會長以雙語方式主持演出。

下午 5 時活動開始先由駐瑞典代表處谷瑞生大使致詞，感謝僑委會遴派優質藝術表演團體「當代樂坊」來訪瑞典，讓瑞典各界可享受臺灣的文化宴饗，也誠摯感謝出錢出力的瑞典僑界，眾多僑領熱心捐款並投入志工協助，讓活動圓滿完成。

現場 500 個座位滿席，演出結合舞蹈、臺灣民謠、聲光及薰香等效果的節目設計，驚艷現場觀眾，許多僑胞深受演出中的歌曲及影像感動演出結束紛紛表示演出讓他們倍感親切及想到臺灣的點點滴滴，本次演出除了宣慰僑胞外，也讓瑞典各界體驗到臺灣的藝術文化創意之美。

（七）第七站：南非/普利托利亞

- 1.演出時間：113 年 10 月 7 日（星期一）下午 1 時至 1 時 20 分
- 2.演出地點：斐京聖丘嶺俱樂部（Centurion Country Club）
- 3.主辦單位：駐南非代表處
- 4.出席貴賓：當地政要、主流人士及當地主要僑領等。
- 5.表演情形：本站為訪演第 7 站，亦為訪團於南非的第一場演出，於駐南非代表處國慶酒會呈現 20 分鐘表演，表演內容為「東方傳奇」、「遠望茫茫綠波」及「福蔭大地」三首曲目。

訪團於 10 月 6 日晚間 9 點左右抵達南非，隔日上午 8 時前往表演會場進行彩排，當代樂坊配合場地的高度及表演空間調整演出模式。酒會約於上午 11 時 30 分開始，「東方傳奇」震撼的樂音一出場，即讓現場 300 名僑胞及當地主流政要屏氣凝神，透過樂手和舞者精彩的搭配，讓現場觀眾目不轉睛，最後曲目「福蔭大地」土地公與舞者發送糖果樂手亦走入觀眾群中展示樂器的魅力，讓場內充滿歡呼與讚美的聲音充分展現臺灣多元文化軟實力。

（八）第八站：南非/布魯芳登市

- 1.演出時間：113 年 10 月 11 日（星期五）下午 6 時至 8 時
- 2.演出地點：PACOFs(Performing Arts Centre of the Free State)
- 3.主辦單位：自由省臺灣商會

4.出席貴賓：駐南非代表處廖文哲大使、PACOFs 執行長 Themba Dlamini、主流人士及當地主要僑領等。

5.表演情形：本站為南非第一場演出，演出場地是自由省布魯芳登市知名文化藝術表演中心，屬專業表演場地，席次可容納近千名觀眾。本次申辦僑團申請於本場地辦理兩場次演出，一場以當地主流人士為主，一場以當地僑胞為主，希望透過連續兩天的演出，讓更多在地僑胞及主流人士可擇一參與，擴大訪演效益，並增進當地主流人士對臺灣文化的認識與支持。

本場邀請觀眾主要以在地主流人士為主，廖大使及多位嘉賓致詞後節目隨即開始。表演以「盤古開天」開場，接續「歡慶臺灣」等精彩節目，並以大阮、琵琶、二胡等傳統樂器，搭配舞臺聲光及舞蹈等元素展現臺灣多元並蓄的文化特色，深深打動觀眾們的心。

(九) 第九站：南非/布魯芳登市

1.演出時間：113 年 10 月 12 日（星期六）下午 3 時至 5 時

2.演出地點：PACOFs(Performing Arts Centre of the Free State)

3.主辦單位：自由省臺灣商會

4.出席貴賓：駐南非代表處廖文哲大使、PACOFs 執行長 Themba Dlamini、主流人士及當地主要僑領等。

5.表演情形：本站為布魯芳登市第二場演出，本場演出因舉辦於假日，現場幾乎座無虛席，觀眾人數多達 850 人，活動於下午 3 時開始，廖大使致詞時特別提到，去年僑務委員會遴派的表演團隊「福爾摩沙馬戲團」，在南非各地引發熱烈迴響，感謝僑務委員會今年再次遴派文化訪問團赴南非巡迴演出，並感謝自由省臺灣商會會長和團隊盡心籌備，成功向當地社會展現臺灣多元文化藝術底蘊。PACOFs 執行長 Themba Dlamini 表示，很榮幸能參與此次藝文饗宴，文化無國界之分，期盼參與觀眾都能感受到臺灣藝術之美。

節目中特別邀請自由省臺灣商會會長擔任「土地公」登臺與觀眾互動演出結束滿堂喝采，觀眾紛紛至舞臺前與表演人員合影不捨離去，活動圓滿成功。

(十) 第十站：南非/淑女鎮

1.演出時間：113 年 10 月 13 日（星期日）下午 4 時 30 分至 6 時 30 分

- 2.演出地點：賴斐臺商學校
- 3.主辦單位：賴索托臺灣商會
- 4.出席貴賓：當地政要、主流人士、駐南非代表處許世旭副參事及當地主要僑領等。
- 5.表演情形：本站為第 10 站演出，訪團上午 9 時 30 分前往演出場地，活動約於下午 4 時 30 分開始，由賴索托臺灣商會副會長及秘書長主持；賴索托臺灣商會會長致詞感謝僑務委員會遴派「當代樂坊」宣慰僑胞，期盼透過藝文演出，凝聚僑界向心力，並讓與會觀眾感受臺灣多元文化魅力。

開場節目以「盤古開天」開場，強而有力的樂音搭配豐富的舞蹈演出深深感染現場觀眾的心，接著「篳路藍縷」更是勾起僑胞們的思鄉之情，一系列精采的演出，讓現場不時響起掌聲，臺灣傳統及多元藝術文化特色，贏得全場喝采。

Mantsopa 議長 Mr. Ncwada 在演出結束後致詞表示，他對當代樂坊的演出感到驚艷，並很榮幸讓淑女鎮的居民都能看到如此優質的展演。

(十一) 第十一站：南非/新堡市

- 1.演出時間：113 年 10 月 18 日（星期五）下午 7 時至 9 時
- 2.演出地點：Black Rock Casino
- 3.主辦單位：大新堡臺灣商會
- 4.出席貴賓：當地政要、主流人士、駐南非代表處許世旭副參事及當地主要僑領等。
- 5.表演情形：本站演出會場與訪團住宿地點鄰近，下午前往演出會場進行彩排。

活動於下午 7 時開始，大新堡臺灣商會會長致詞感謝僑委會遴派擁有豐富演出經驗的「當代樂坊」至南非新堡地區演出並宣慰僑胞，盼透過舞蹈及臺灣傳統音樂民謠演出，讓海外成長的臺灣朋友們都能了解臺灣多元的歷史及文化，並感謝大新堡臺灣商會理監事團隊們的共同努力，促成活動圓滿成功。

許世旭副參事代表廖文哲大使感謝大新堡臺灣商會團隊盡心籌備此次演出，並感謝僑委會遴派文化訪問團，透過文化表演展現臺灣人遭遇挫折與困境時韌性與勇氣的精神，讓南非友人認識臺灣多元文化，提升臺灣國際能見度。

當晚節目表演者以舞蹈及各式傳統樂器將臺灣人民打拼的歷史、民間信仰與藝術結合，具臺灣故事的精彩演出深刻打動觀眾們的心。節目最後的「薄海歡騰」傳述臺灣人秉持勤奮和堅韌的精神，創造許多世

界第一和奇蹟，透過樂曲讓世界看見臺灣。演出過程掌聲不斷，圓滿成功。

(十二) 第十二站：南非/約翰尼斯堡

- 1.演出時間：113年10月20日（星期日）下午3時至5時
- 2.演出地點：黃金城劇院 (The Lyric Gold Reef City Theater)
- 3.主辦單位：世界華人工商婦女企管協會南非分會
- 4.出席貴賓：當地政要、主流人士、駐南非代表處廖文哲大使及當地主要僑領等。
- 5.表演情形：本站為訪團巡迴演出最終站，當晚由僑青擔任主持人，以中、英文雙語歡迎與會貴賓。活動主辦單位世界華人工商婦女企管協會南非分會會長致詞提到，感謝南非僑團的鼎力支持，旅斐臺灣人團結一心，讓這場文化藝術饗宴盛大舉行，並表示提到臺灣不僅是美食和高科技晶片的代名詞，還是一個充滿藝術與文化的寶島，更是我們的故鄉。「當代樂坊」帶來的不僅是視覺和聽覺的饗宴，更是臺灣文化的精髓。期望與會貴賓朋友能透過這場表演感受到臺灣的多元與美麗。當晚演出開場由振奮人心的《盤古開天序曲》拉開帷幕，震撼的節奏讓全場觀眾沉浸其中。隨後，精緻的古典樂曲與現代創意交織的表演包括深具文化意涵的《筆路藍縷》及洋溢臺灣自然美景及代表客家文化的《戀戀桐花》，引發觀眾陣陣掌聲。下半場，「當代樂坊」以氣勢磅礴的《將軍令》和充滿活力的《東方傳奇》將演出推向高潮，表演者與觀眾之間形成了緊密的互動，場內氣氛熱烈。隨後，壓軸的《薄海歡騰》以歡快的舞蹈和傳統樂器演奏，將臺灣文化的美好帶到了南非，展現臺灣面臨挑戰，仍堅持自由民主，在任何逆境中都能持續閃耀向前的無畏精神。

二、訪演照片

(一) 捷克/布拉格(國慶酒會)



圖 1-1 現場演出片段



圖 1-2 現場演出片段

(二) 捷克/布拉格(完整 80 分鐘演出)



圖 2 現場演出片段

(三) 教廷/梵諦岡(國慶酒會)



圖 3-1 現場演出片段

(四) 義大利/羅馬(完整 80 分鐘演出)



圖 4 現場演出片段

(五) 義大利/羅馬



圖 5 現場演出片段

(六) 瑞典/斯德哥爾摩



圖 6 現場演出片段

(七) 南非/普利托利亞



圖 7 現場演出片段

(八) 南非/布魯芳登市



圖 8-1 現場演出片段

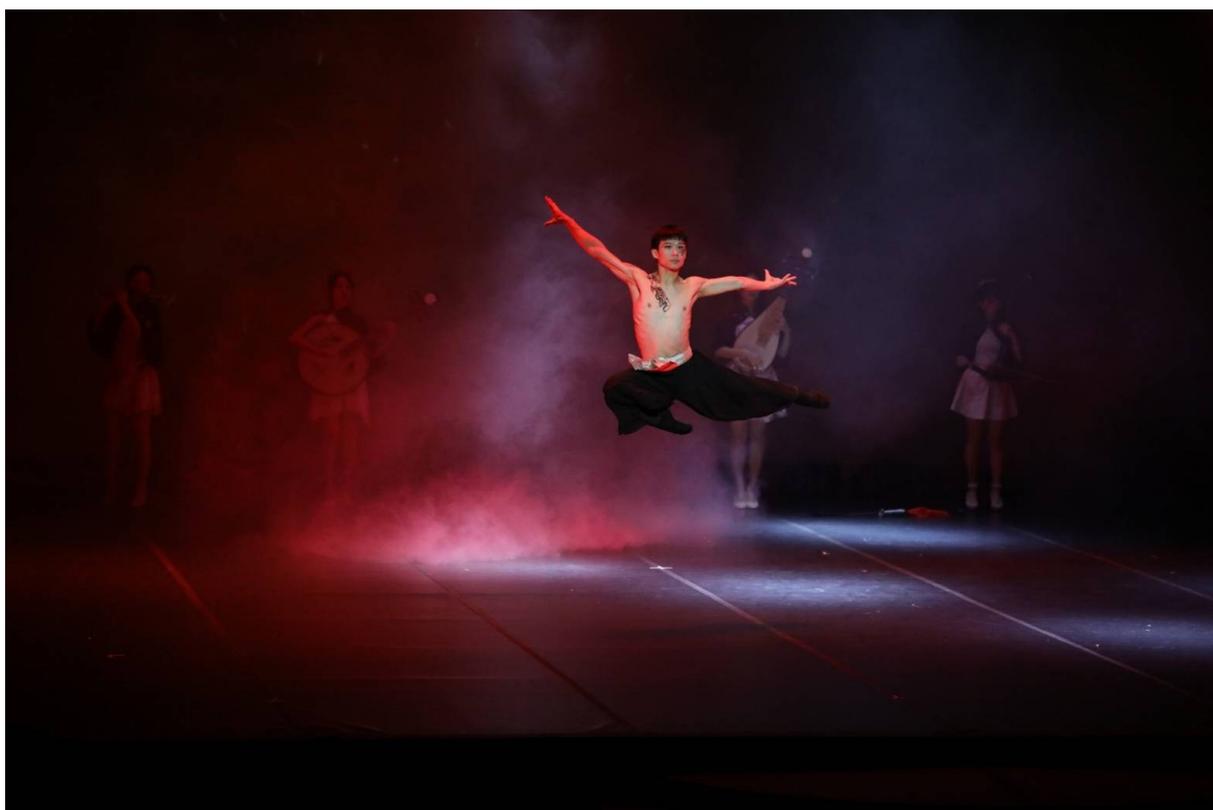


圖 8-2 現場演出片段

(九) 南非/布魯芳登市



圖 9-1 現場演出片段



圖 9-2 現場演出片段

(十) 南非/淑女鎮



圖 10 現場演出片段

(十一) 南非/新堡市



圖 11 現場演出片段

(十二) 南非/約翰尼斯堡



圖 12-1 現場演出片段



圖 12-2 現場演出片段

肆、心得與建議

本次文化訪問團巡演期間，演出內容深獲好評，除成功凝聚僑心，亦讓年輕一代僑胞及主流社會認識臺灣多元文化內涵，成功促成文化交流，為期未來文化訪問團辦理精益求精，謹提出心得及建議如下：

一、表演內容豐富具層次，燈光及音效搭配大大提升演出魅力

本次訪演表演將傳統樂器與舞蹈結合聲光投影效果，讓現場觀眾耳目一新，表演方式包括與觀眾互動之橋段，現場觀眾迴響熱烈，成功提升觀眾參與及認同感，較純粹欣賞表演更能引起觀眾共鳴、投入參與及連結，對表演內容也更有感受。

二、各站停留時間建議要充足，讓表演者有充足休息時間

部分站數停留時間較短，晚間抵達隔天就必須演出，建議各站停留時間拉長，讓表演者能有充足休息時間較能有更好的演出品質。

三、增加與當地學校文化交流，增加訪團巡演效益

本次與捷克布拉格市立白色小學文化交流活動，大獲好評，訪問團為當地學生們帶來了多段精彩的音樂演出，將臺灣傳統與現代音樂結合舞蹈，展示了臺灣的音樂及藝文的多樣性，並在當代樂坊李建興團長的介紹下，讓在地師生感受不同樂器的多樣性，加強雙方文化合作，期待未來能有更多與當地主流單位交流的機會，將臺灣多元文化推廣到世界各地。